

Vill ni sluta upp att sova, "Locklåt i vallskogen",
vispolska efter Anders Otter, Morkarby, Mora, född 1877,
upptecknad av Lars Åhs, Blyberg, Älvdalen
Ur Nils Andersson, "Svenska låtar", Dalarna

294. LOCKLÅT I VALLSKOGEN



Vi - lum i slut upp tä så-vå, så sku-lir få fi bort-i Brå-må, å
jä - tå gra - sä å drick vat - nä å gång em - at a kväl-dim.

»Vill ni sluta upp att sova,
så skall ni få följa bort i Bråmå
och äta gräset och dricka vattnet
och gå hemåt till kvällen.»

Här och där i vallskogen funnos platser, där kreaturen plögade vila middag (sovvallar). Dessa platser kände djuren till och drogo sig gärna dit mot middagstiden. Där gjorde nu vallkullan upp en eld — röken höll myggen borta —, där åt hon sin medhavda kost och stickade på sin strumpa. När tiden för upprottet var inne, blåste hon denna locklåt i hornet.

Stefan Lindén 2018-01-26

Vilum i slut upp tä såvå,
så skulur få fi borti Bråmå
å jätå grasä å drick vatnä,
å gång emat a kväldim

Översättning:

Vill ni sluta upp att sova,
så skall ni få följa bort i Bråmå
och äta gräset och dricka vattnet
och gå hemåt åt kvällen